

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 53 (1939)

Nachruf: Dr. Rudolf A. Ganzoni
Autor: Puorger, Balser

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dr. Rudolf A. Ganzoni †

da Balser Puorger.

El naschit a Triest als 3 settember 1865 da veglia famiglia engiadinaisa, schabain cha'l nom clingia dal tuot italiano. Que ais uschea: lur nom rumantsch eira Gianzun. Blers commembers da la famiglia emigrettan, sco chi fettan saimper la granda part dals Engiadinalis, els as stabilittan in lös da lingua italiana. Gianzun nu tuna güst bain in italiano, perque müdettan els lur nom in Ganzoni. Il docter barmör firmaiva saimper sias laviors litterarias in rumantsch cun seis nom genuin rumantsch «Gianzun».

La famiglia Ganzoni ha ils drets da vaschinadi a Schlarigna, il bap cun nom Andrea, naschit a Segl. Creschü sü, emigret eir el, a Triest, il port plü important al Mar Adriatic, chi avaiva al temp avant la guerra mundiala bler plü grand' importanza da que ch'el ha al di d'hoz. I'l medem cas ais eir Flüm (Fiume). Que eiran ils duos unics ports da mar dal grand imperi d'Austria, perque avaivan els ün fich grand trafic. I'l secul passà as rechattaivan in amendois lös üna quantità d'Engiadinalis. Ün avaiva trat davo l'oter. Els gettan là in principi sco giarsuns, els spargnettan, schabain ch'els avaivan quella vouta bain miseras pajas, e fundettan agens negozis. Els guadagnettan in quaist möd a Triest ed a Flüm bain blera munaida. Ün secul plü bod, o fors' amo avant, noss Engiadinalis s'eiran plachats sül territori da Vnescha, chi eira alura la regina da l'Adriatic. E cur cha'l zechins cumanzettan a gnir là plü rars, e cha'l guvern da la republica mettaiv' impedimaints a lur agir, pigliettan els il svoul vers l'oriaint ed as plachettan a Triest ed a Flüm. Ed uossa da circa 60—70 ans nan üna buna part dals Engiadinalis sun turnats a's stabilir darcheu in patria, perche i gnit-tan in voga ils affars da l'hotelaria. Puschlavins, Bergagliots ed Engiadinalis nu vöglan savair nouvas da misergias, els vöglan avair lur brava munaida in busacha, per la pudair spender in occurrenza. E che faran noss bravz cumpatriots, sch'i gess in avegnir

per disfurtüna, que ch'i nu sarà da tmair, plü mal culs hotels, co que chi va uossa? —

Laschain ch'ün oter stübgi' oura la chose, e turnain cun noss impissamaints inavo pro nos giuven Andrea Ganzoni a Triest. Eir el fa sco'ls oters Engiadinais: el lavura, spargna e fuonda ün agen affar. Davo as marida'l cun giunfr' Anna Tognoni, ün oter nom italianisà, chi tuna in rumantsch «Tugnun». Ell' eira nada a Parma ed eira uriunta da Bever. Ebain, quaists duos cun lur noims italiannisats eiran tantüna da buna pasta engiadinaisa e fettan insembe buna farina. La granda part da l'an staivan els a Triest a chürar lur affars. Minchatant, cur chi eira pussibel, turnaivan els in Engiadina a respirar seis bun ajer e giodair sias bellezzas. Eir a Triest discurrivan els in famiglia saimper rumantsch. Andrea ed Anna Ganzoni-Tognoni avettan ses infants, dals quals ün mattet murit fingià a l'età da duos ans; ils oters, traïs figls e duos figlias, creschittan sü e gratgettan fich bain. Els procurettan granda satisfacziun a lur genituors. La mamma murit displaschaivelmaing fingià a l'età da 42 ans. Tant plü granda paina as det il bap, da dar a seis infants üna bun' educaziun.

Il primogenit dals ses infants d'Andrea Ganzoni eira per l'apunta nos bun Rudolf. El nun eira nat per diriger affars da guadagnar munaida, el avaiva, sco chi disch l'italian, il «bernocolo» da la scienza, da la filologia, da la filosofia e da l'hom da stadi. El giodet la furtüna d'esser Engiadinal e d'esser nat al mar. I'l uman chi nascha e crescha sü al mar as sviluppa l'orizont fich larg. Il mar ha ün' extensiun immensa. Ün ha quel sentimaint, cur ch'üna part da la terra ferma ed arriva al punct, ch'ün nu vezza oter co tschêl ed aua: che immensità ch'ün ha alura davant ils ögls, e co cha l'uman sainta d'esser üna misera creatüra in cunfrunt cull' immensa vastità dal mar. Ebain, eir sün nos Rudolf exercitet il mar sia potent' influenza: el al schlarget grandiusamaing l'orizont ed al procuret i'l medem temp sia modestia exemplara, chi l'accompagnet tras oura la vita. El eira be nat al mar, d'origen eira'l ün genuin Engiadinal. E fingià da puob gniva'l la stà suvent cun seis genituors in Engiadina, ingio ch'el avaiv' occasiun d'admirar las otas muntagnas. Ed apaina cha sias chammas füttan in cas da'l portar sainza difficultats, nun as cuntantet el da las contemplar be da suot sü, el las vulet vair eir da sur ingiò. E da qua davent, cur

ch'el avaiva ped' ün momaint, daiva'l man il bastun e giraiva sü per la pizza. Que avet l'effet, chi as sviluppettan in el impissamaints uschè elevats. Las bassezzas eiran per el ün orrur.

Bandunain uossa per ün momaint las bellas muntagnas d'Engiadina e turnain a Triest e guardain, co cha'l mattet va a scoula.— El fa tras sainz' ingüñas difficultats las classas elementaras e passa alura al gimnasi. Là imprenda'l sper las linguas modernas: italiano, tudais-ch e frances, — plü tard imprendet el eir l'inglais, — amo las anticas: il latin ed il grec. El avaiva grand' amur al stüdi da las linguas, e quella l'ha accumpagnà durant tuot sia vita. El avaiv' ün sentimaint filologic fich profond. Amo i'ls ultims ans lejaiv' el ils grands autours grecs e latins, sainza difficultats. El füt diversas voutas expert per las linguas anticas als examens da maturità a nossà Scoula chantunala. Ils professuors Candreia e Muoth eiran amenduos mürvagliats da sias cogniziuns illas duos linguas. El svess nun eira dal tuot satisfat da las prestaziuns da noss scolars in quels duos rams. El dschaiva, cha noss giuvens Grischuns nu vezzan aint, ch'ün poss' avair ün interess, d'imprender las linguas anticas, perque nun as dan els in general granda fadia per quels stüdis. Ad ün abiturient engiadinalis, chi nun avaiva fat güst bella figüra a l'examen in latin, dschet dr. Ganzoni davo, ch'el s'avess stuvü dar plü paina in latin. E la resposta da l'abiturient: «Basta ch'eu passa l'examen, davo nun douvr' eu plü il latin.» Ganzoni nu penset a l'interess; el stübget las linguas anticas per ornar si' orma. Cun seis stüdis in latin survgnit el ün grand respet da la cultura dals Romans, specialmaing dal möd, co ch'els reglaivan las relaziuns i'l stadi. Que füt il motiv, per il qual el stübget davo la giurisprudenza. — Dals grands poets e filosofs grecs imprendet el a cognuoscher las bellas qualitats chi ornan il spiert uman. El stübget quella vouta ed eir plü tard Plato ed Aristoteles, Homer e Sophokles. Amo in seis vegls dis savaiv' el recitar a memoria grands tocs our da l'Ilias e l'Odissea ed our da Sophokles. Ils stüdis dal grec furmettan in el ün fin sentimaint per l'art, per la pittura sco eir per la sculptura.

Ed uossa assistin nus a seis examens da maturità e vezzain, co ch'el s'acquista ün dals meglers attestats da sia classa. Cun quel tuorna'l in Engiadina e fa alura a Cuoira sia scoula da recrut. Sün que va el il prüm a Turich e davo a Lipsia a stübgiar la giurisprudenza.

Ils professuors da quell' università l'imponettan culla profondità e l'exactezza da lur ideas. El dvantet alura ün admiratur dal spiert germanic, e tscherchet eir el da dvantar uschè exact sco els, e que al reuschit. Una chosa nun al plaschaiva, que eira lur stil. Da Lipsia get el a stübgiar amo a München ed a Strassburg. A finir seis stüdis get el a Bern. Ün pêr mais stübget el insembe cun seis bun ami dr. Felix Calonder eir a Paris. Qua discurriva e scrivaiva ün in ün möd bler plü simpel e plü facil co a Lipsia. Que al plaschet, ed el as decidet da müdar in quel sen seis stil. Uschè introduët el, na subit, il sistem da las dumandas e las respotas. A Bern fet el lura seis doctorat l'an 1890. Seis tema per la laurea füt: *Il referendum grischun*, chosa fich cumplichada, ma ch'el delucidet vaira bain, fand d'inrar üs da seis stil da plü tard cun dumandas e respotas. El cumainza cun Rousseau chi disch «Le peuple seul est souverain.» A quel staivan in staila las citats republicanas da l'antikità. Ils promotours da la republica francesa dal 1792 la vulaivan eir democratica, ma il stadi eira mass' extais, per il pudair basar sül pür sistem democratic. Els pigliettan perque sco norma l'idea da Montesquieu: «Le peuple ne doit entrer dans le gouvernement que pour choisir ses représentants, ce qui est très à sa portée.» Sün quaista basa gnit fundada la republica francesa e plü tard gnittan fundadas eir las otras, chi as furmettan suot si' influenza. La Svizzra avet 1798—1803 la Constituziun elvetica; 1803—14 la Mediaziun; 1814—1848 il Contrat federal sco constituziun; 1848—74 la prüma Constituziun federala. Tuottas quaistas constituziuns han per basa la norma da Montesquieu. Dal 1874 innan posseda il pövel svizzer il referendum; que voul dir: las ledschas elavuradas da las autoritats ston gnir suottamissas a la votaziun populara per gnir acceptadas o respintas. Eir il Grischun stuvet renunziar al dret dal referendum i'l ans 1798—1803 e dal 1803—1814. Plü bod possedaiva'l quel dret. Nus il chattain express i'l statuts da l'Engiadina sura da l'an 1665. Il pövel vuscha illas vschinaunchas supra las ledschas, ils capos racoglian las vuschs da l'intera drettüra e stabilischan, da quala vart chi sta la magiuranza. Nus avain quia il referendum illa drettüra.

Pro las Lias ais la Grischa la prüma chi metta in pratica il referendum. I vain vuschà illas drettüras, in quellas decida la magiuranza da las vuschs; in decisiuns da la Lia intera ha mincha

drettüra be üna vusch, e que füt il cas eir davo, cha las Lias s'eiran unidas. Cur chi's trattaiva da decisiuns, chi reguardaivan tuottas traïs lias, quintaiva mincha Lia eir be üna vusch. A que chi decidaivan duos Lias, stuvaiva star eir la terza. Dal 1798 al 1814, sco dit, gnit aboli eir i'l Grischun il referendum. Alura gnit el darcheu introdüt e restet in vigur, i'l möd sco per il passà, fin l'an 1854. La constituziun da quel an stabilit, chi nu vegna plü vuschà per drettüras e nemain per lias, ma cha la votaziun sia ün' unica per l'inter Chantun, e cha las decisiuns stettan illa magiuranza da tuot ils votants. — Quaist ais in cuort il cuntgnü da la dissertaziun da dr. Ganzoni.

Ed uossa cha nos Rudolf ais dvantà advocat, tuorna'l in Engiadina. Ma el nu po per intant as resolver da defender las causas davant ils Tribunals. In sia modestia craja'l, da nun esser amo a l'otezza per far que, e surpiglia la piazza da secretari dal Tribunal chantunal a Cuoira. — L'an 1893 vain augmantà il numer dals Güdischs federrals. Ün dals nouvelets ais nos Andrea Bezzola da Zernez. El propuona al giuven docter Ganzoni dad ir cun el a Losanna per far da secretari pro el, ed el accepta la proposta; el banduna il Tribunal chantunal per ir sco secretari al federal. Sia dmura a Losanna düret circa traïs ans. Alura murit seis capo, cul qual el avaiva lavurà consciensamaing e cun plaschair. El nun eira stat be il secretari d'Andrea Bezzola, el eira stat seis intim ami. Ganzoni retgnet alura per böñ da bandunar la piazza da secretari a Losanna, ün pa per motivs da sandà, ma eir per la temma, cha seguond che capo ch'el survgniva, avess el forsa gnü üna lavur plütost formalistica chi nun l'avess satisfat. — Turnand in Engiadina, passet el per Cuoira ed as fermet là üna not. La daman davo partit el cul prüm tren per Schlarigna. Eu avaiva passantà la not al bal da la Società commerciala da Cuoira cun meis intim ami Silvio Maurizio. Nus eiran plütöst allegers e gnivan sü da la staziun, ingio cha nus eiran stats a baiver amo qualchosa, avant co ir a durmir, ed inscuntrettan a dr. Ganzoni. Nus il vzettan a gnir, cha nus eiran amo ün toc dalöntsch, e Maurizio am dschet: «Vedi, là viene l'uomo più dotto dell' Engadina, fa il savio!» Id eira la prüma metà da schnere e faiva bain fraid. Ganzoni portaiva sur las spadlas gio ün caputet plütöst liger, i'm paraiva ch'el avess fraid. Nus il salüdettan cun grand respet, e Maurizio am pre-

schantet: «Signor dottore, io Le presento il futuro scrittore romancio!» (Eu avaiva publichà üna pitschna novella aint il «Fögl d'Engiadina».) E nus ans mettettan tuots traïs a rier. Quanta buntà ch'eu vezzet in quel mumaint i'ls ögls da dr. Ganzoni, ed eu decidet da far tuot meis pussibel, per m'acquistar si' amicizia, e que am reuschit per mia granda furtüna.

Dr. Ganzoni nu restet lung temp in Engiadina. In quel bun ajer recuperet el bain spert darcheu sia sandà. Alura turnet el a Cuoira ed entret a far part dal büro d'advocatura dr. Calonder e Cump., chi giodaiv' ün grand nom. Dr. Ganzoni cognuschaiv' a signur dr. Calonder. Els avaivan stübgiai insembel a las differentas universitats ed eiran dvantats intims amis. Reguard al caracter as complettavaian els l'ün l'oter, ed amenduos eiran al possess d'üna granda cultura giuridica. I nu pudaiva dunque sbagliar. A las universitats avaivan els fat eir amicizia cun dr. E. Haffter, ün oter hom da vaglia.

Dr. Ganzoni eira ün bun advocat, el defendava fich bain las causas, ch'el surpigliaiva, davant ils differents tribunals, ma que nun eira propi sia paschiun. — In quels momaints eira dr. Calonder chi daiva la direcziun a la politica dal Chantun grischun, ed eu nu craj da'm sbagliar, sch'eu di, cha que füt seis merit, scha dr. Ganzoni gnit elet prüma a president dal circul da Cuoira, per ils ans 1899 al 1903, e davo a cussglier guovernativ, dal 1903 al 1912. I'l Pitschen Cussagl al gnit affidà il Departamaint da güstizia, el füt il degn successur da dr. Schmid da Val San Peder, eir quel ün hom da pacs pleuds e fats exacts, sco nos Ganzoni.

Pac davo ch'el eira sorti dal guvern, gnit el propost a las Chambras federalas sco candidat ad üna plazza da güdisch federal, ma el nun acceptet la candidatura. E perche que? Ün nun avess tschert pudü chattar ün meglider sco güdisch federal. — In quels momaints eira vistas ch'i pudess entrar i'l Cussagl federal ün Grischun. E Ganzoni, plain d'amur per seis Chantun, penset, ch'i füss per quel plü important d'avair ün commember i'l Cussagl federal co i'l Güdisch federal, e per tal motiv nu candidet el. El eira persvas da pudair render buns servezzans a la patria, eir restand i'l Grischun, que füt eir il cas. El avet in seguit eir la satisfacziun, cha seis calcul eira stat güst, ed il grand plaschair, cha sco cussglier federal gnit elet seis stimà ami, signur dr. Calonder.

Ils solits mortals as ston dar ordinariamaing fadia per obtgnair lur impiegos, pro dr. Ganzoni eira viceversa: ils impiegos gni-van a tscherchar ad el. — Sorti dal Pitschen Cussagl fet el darcheu per alch temp l'advocat, ed in quaist rapport sto eu far menziun da duos cas specials. Ün di capitèt pro mai a Cuoirà ün bun cuntschaint da l'Engiadina bassa a'm dumandar cussagl, pro che advocat, ch'el dess ir, ch'el haj' il tal e tal process. Eu il tramettet pro dr. Ganzoni. Alch temp plü tard inscuntret eu il cuntschaint, chi eira darcheu gnü a Cuoirà ed al dumandet: «E co vaja cun teis process?» — «Ma», respundet el, «el nun ais amo fini; ma eu tem, cha tü m'hajast dat ün nosch cussagl. A dr. Ganzoni para saimper, cha l'adversari haja la radschun ed eu il tort.» Cur chi gnit oura la sentenza, am rendet il cuntschaint üna cuorta visita; el eira fich cuntaint, el avaiva obtgnü davant il güdisch plü, co que ch'el avaiva sperà. — Ün oter cuntschaint da la Mesolcina am dumandet il medem cussagl, ed eu tramettet eir ad el pro dr. Ganzoni. Cun quel nu get que uschè bain. Davant il Güdisch da pasch vezzet dr. Ganzoni, cha'l cliaint nu l'avaiva quintà dal tuot la vardà. El pigliet la charta d'inviamaint e la tramettet insembe a las actas al cliaint cul dir, ch'el nu cuntuauiv' il process; da tour ün oter advocat. L'ami our da la Mesolcina fet que, els gettan fin a Losanna e perdetan süll'intera lingia.

Ils ans 1920 als 1929 füt Ganzoni achüsadur public pro'l Tribunal chantunal ed i'l medem temp eir president da la cumischiuun da tutela dal circul da Cuoirà, e da l'an 1930 al 1937 füt el president dal Tribunal chantunal, ed in tuots trais lös prestet el lavur exemplara. —

Dr. Ganzoni nun eira corporalmaing da ferma constituziun, tantüna pudet el prestar durant sia vita üna fich granda lavur, per motiv ch'el vivet saimper fich regolà. La Soncha Scrittüra disch: «Ses dis dessast tü lavurar e'l settavel reposar.» Dr. Ganzoni eira activ tuot l'eivna, da la daman a la saira, tantüna nu posaiva'l oura la dumengia. Scha l'ora permettaiva, eira'l quel di in gir aint per las vals dal Grischun, o sü per sias otas muntagnas. Quantas bellas, lungas gitas avain nus fat insembe! Nus partivan, scha nus giaivan dal tuot a pè, a las ses la daman ed eiran la saira circa a la medemm' ura da retuorn a Cuoirà. E que eiran schlassas gitas, eu vögl far menziun be d'ün pêr, per ex.: Cuoirà—Arosa e retuorn,

passand sur l'Ochsenalp; la muntagna dal Calanda, sü e gio; quella dal Falknis, culla strada da fier fin Malans; Piz Beverin, culla strada da fier fin Tusana e gio da la vart da la val da Schams; üna vouta a Vrin e l'otra a Val San Peder, fin Glion culla strada da fier; e nus fettan amo bleras, bleras otras simlas gitas, saimper in pasch e grand' armonia e cun grand giodomaint. I'ls ultims ans nu gaiava plü uschè bain a far gitas sün l'ot; el soffriva dal cour, sainza però mai as lamentar. Que al displaschaiva. Il mal al cour il stanglantaiv' in ultim eir pro sias laviors sco president dal Tribunal. Ed aviand el in sia modestia temma da nu pudair ademper cumplettamaing a seis dovairs, renunziet el a la carica l'an 1937.

Ma el nu restet perque ozius; el cuntinuet a s'occupar dals divers vegls tschantamaints cumünals e circuitals da nos Chantun e da si' istorgia. Las sairas gniv' el suvent insembel cun seis bun ami, il poet Jachen Luzzi da Ramosch, illa «Staila». — Eu craj d'esser tschert, cha dr. Ganzoni vulaiva metter insembel üna part da l'istorgia grischuna dal 1300 al 1600, sco ch'ella resulta dals tschantamaints e dad oters documaints, dad el racolts ed in part publichats illas Annalas. El nu vulaiva discuorrer da las guerras, ma dal svilup giuridic dals cumüns, da las drettüras ed eir dal Chantun. El am dschet üna vouta: «Eu n'ha mia sour Anna, chi pens' a tuot. Eu am poss metter a maisa e mangiar, ir a let e durmir, schi ais que plü co da güst, ch'eir eu praista qualchosa.» A que ch'eu sa, nu gnit el pro a cumpilar si' istorgia, sco ch'eu craj ch'el avaiva l'intenziun da far. Eu tschercharà davo da dar ün' idea dal plan ch'el pudess avair gnü.

Amo l'ultim mais november ed eir sül principi da december am scrivet el diversas lungas chartas cun finas observaziuns supra la politica dal momaint, e plain d'amur m'admoniv' el da nun am sforzar cun stüdis, per nu dvantar darcheu amalà. Als 15 da december survgnit el ün cuolp; el vivet amo traïs dis, sainza però dar blers segns da vita, e la saira dals 18 spiret il char ami. El gnit sepuli a Cuoira als 21 december 1938. A seis funaral pigliet il pled signur cussglier federal dr. Calonder; seis discuors culminesch i'l citat: «Ich hatt' einen Kameraden, einen bessern findst du nicht.» Signur dr. P. Jörimann, seis successur sco president dal Tribunal chantunal, rilevet ils grands merits dal defunt sco president dal Tribunal e l'ingraziet per ils buns cussagls, ch'el avaiva retschevü dad el.

Que füttan duos fich bels discuors, els as chattan da lejer aint il Rätier da la gövgia, 22 december 1938.

Ed uossa posa'l oura da la granda lavur ch'el ha prestà, in sia fossa i'l sunteri da Cuoira. Ed eu, povret, sun quia, in mia stanza; eu n'ha amo la penna in man, culla quala eu n'ha scrit quaistas lingias, ma eu nu vez plü da scriver; eu stögl cridar, pensand al grand böñ, ch'eu n'ha gidü cul char ami, e nun am poss stachar dad el. Per star amo ün pa in sia compagnia, discuorrerà eu uossa da sias laviors, publichadas illas Annalas.

Our da las ouvras da dr. Rud. A. Gianzun

Ganzoni ha adoptà in seis möd da scriver il sistem da la dumanda e la resposta e da las repetiziuns, tal e qual sco cha nus il chattain i'l catechissem da la religiun cristiana.

Exaimpel: Co tuna il settavel cumandamaint da Dieu?

Tü nu dessast involar!

In che möd s'involà?

1. S'appropriand ingüstamaing roba dals oters.

2. Tgnand per sai la roba dals oters.

3. Causand dan a la roba dals oters.

Che dess far quel chi ha involà?

E1 dess restituir que ch'el ha involà.

A chi dess el restituir?

E1 dess restituir la roba involada al patrun da quella o als eredis.

Chi dess restituir?

Quel chi ha involà o chi ha causà il dan.

Cura dess il lader restituir la roba involada?

E1 la dess restituir subit ed in cumplet.

Quaist ais in part eir il möd da scriver da Ganzoni. Ed eu vögl eir palesar, co ch'el ais gnü sün quaist sistem. Nus avain senti ch'el admiraiva ils professuors a las universitats tudais-chas per l'exactezza e profuondità da lur ideas. Ma quellas proposiziuns lungas sco l'an da la fam al daivan sulla nerva. E1 gnit süll' idea ch'ün possa delucidar las chosas cumplichadas bler meglder, dovrànd la dumanda e la resposta e las repetiziuns, ed adoptet quaist sistem. E si' idea am para güstischma. E1 avarà qualvoutas exagerà cun seis

sistem, il dovrànd pro chosas plütost simplas, ingio ch'i nu füss stat forsa dabsögn; seis amis l'han perque da las voutas eir ris oura; ma el nu det bada sün que e cuntinuet a far sias dumandas, a dar sias respostas e far sias repetiziuns.

Ed uossa vulain nus discuorrer da las ouvras svess. — I'l numer 14 da las Annalas chattain nus la biografia da

Giovannes Mathis

El eira ün scriptur engiadinal, a quels temps fich in voga. E che disch el da nos bun Giovannes Mathis? — «Que eira ün caracter dal tuot engiadinal. Cun sosas larmas e cordöli il giuven Engiadinal abanduna sa patria. El vo a l'ester, tar cumpatriots; el fo il giarsun pastizier. El lavura ferm e bain, ans ed ans; el spargna per turner in patria a passer üna sted allegra. Pü tard, scha que vo bain, evra'l butia u cafè. El marida ün' Engiadinalisa. E scha tuot vo bain, schi cun l'ir dals ans as fo'l üna faculted, ed as retira in patria e viva in sencha pêsch. — Uschea Mathis ais dvanto il Meistersinger dell' Engiadina.

Vains dit cha l'eira qualificho lotiers tres sa vita e la profuonda cunschentscha da la vita engiadinala. Ma que cò nu 'vess basto per fer ün Giovannes Mathis. Perque voul que traunter oter ün temperamaint ed üna sensibilited superiura da poet ed ün grand dun d'observaziun. Difatti, il poet vezza chosas cha nus oters nu vzains; el oda vuschs cha nus oters nun udins; el ho ideas cha nus oters nu 'vains. E que cha'l observa, retegna'l cun memoria da fier per ans ed ans e so reproduz cun vivacited, cun forza ed evidenza. — Mathis 'vaiva las qualiteds da poet. Ma que nu bastaiva. Perche quistas qualiteds eiran latentas, eiran zuppedas. Que eira necessari cha's manifestan, cha cumperan e's muossan a la glüschen dal di. Perque vulaiva que qualcosa, chi sdasda our' il poet, ün grand impuls, avvenimaints, capabels da l'impressiuner profuondamaing e da'l fer sentir il bsögn da creer ouvras poeticas. Che avvenimaints l'haun do quists impuls? Mathis ho survgnieu quist impuls tres sieus viedis a l'ester. — El guarda glieud e chosas cun bunted, cun amur, cun filosofia seraina. Per tuots sieu cour ho s-chazzis d'affecziun. Ma in prüma lingia per l'Engiadina ed ils Engiadinalais. Lo, si' affecziun nun ho limits: el ais inamuro da sia patria

e da sieus cumpatriots. Uschea po que dvanter cò e lo, cha Schlarigna e l'Engiadina cumperan scu ün' idillica Arcadia, e cha Schlarinots ed Engiadinalais tar Mathis cumperan cò e lo quasi memma buns... Mathis vezza uschea. Saron eir uschea. Que nun tuocha a me da güdicher. In mincha cas taunt ais tschert: in generel nos poet vezza bain, vezza cler; el vezza las chosas scu cha sun e las descriva scu cha sun. Uschea sas ouvras sun ün spievel, i'l quêt ün vezza l'Engiadina, ils lös, las persunas, ils avvenimaints. Lo as spievla fidelmaing la vita intima, la modesta vita d'iminchadi d'ün bun e prüvo pövelet. In quist rapport las ouvras da Giovannes Mathis 'varon saimper la valur da vairs documaints. E già que cò faro, ch'ün nu pudaro mè schmancher las ouvras ed il nom da Giovannes Mathis.» — E Ganzoni svess ans requinta, co cha las relaziuns da quaist prüvà pövelet as sun sviluppadas. El requinta que in sia lavur:

Davart Schlarigna e sieus schantamaints

i'l tom 26 da las Annalas:

«Cu cha ais steda fundeda Roma, quintan cronists e dechauntan poets: Arma virumque cano... Cu cha sun stedas fundedas Schlarigna e Crasta, cronists e poets nu quintan ne chauntan; anzi sun müts scu peschs. Que ais forsa ingüst ed in mincha cas schad. Perche uschea ans maunchan richas ed importantas funtaunas da storgia. Quellas funtaunas bainschi nu flueschan saimper tuottaffat limpidas e cleras: cronists e poets neir els nu dian saimper la spüra e sencha vardet, nu quintan saimper la vardet storica, quella ais memma poch per els, els stöglian l'imbellir ün pô. Ma scha quintan cò e lo eir be la vardet poetica, schi ais que saimper melder cu ünguotta. Per l'origine da Schlarigna e Crasta, scu dit, quellas funtaunas maunchan. In manchaunza da medemmas as stuess scharcher otras. Ma las otras sun s-charsas, pür memma... In generel as stuvaro dir, cha Schlarigna e Crasta sun stedas fundedas scu oters lös in oters pajais, in quists pajais, e specielmaing in Engiadina sur. Oters lös eiran aunz pitschens, e pür zieva sun els dvantos grands. Uschea perfin Roma eira aunz pitschna: ella nun ais steda fabricheda in ün di, ma in temp da seculs. Uschea eir Schlarigna e Crasta eiran aunz pitschnas: nu sun stedas fabri-

chedas in ün di, ma in temp da seculs, cun l'ir dels seculs, güst scu Roma. Mincha buna chose voul avair sieu temp. Schlarigna e Crasta da principi nun furmaivan vschinaunchas, nun furmaivan ne üna ne duos vschinaunchas, nun 'vaivan giassas e plazzas. Ma furmaivan cuorts, aclas, chantuns, colonias. — In Engiadina ed utrò in il Grischun so ün nouvas da diversas simlas cuorts: Albana, Chasellas, Futschöl, a la buocha da Val Suvretta, sur San Mürezzan, Saluver, chi nun as so inua ch'ell' as rechattaiva, etc. Simlas cuorts as rechattaivan eir al lö inua cha staun uossa Schlarigna e Crasta. Quaistas cuorts emanaivane ledschas e schantamaints? Que nun eira güst bsögn. Ledschas, schantamaints e da que cò sun necessaris inua chi ais ün bun pô glieud. Quista glieud poi aintra in relaziuns, las relaziuns dvaintan intensivas, las relaziuns as cumpliceschan, and naschan interess cumöns, and naschan eir collisiuns. Alura schi quistas relaziuns stöglian gnir regledas in ün möd u l'oter. In Engiadina invece e surtuot in Engiadina sur da que temp eira bain pocha glieud. Quella pocha glieud 'vaiva piazza in pajais, la 'vaiva l'elbow-room. La 'vaiva bainschi relaziuns traunter pêr. Ma quistas relaziuns eiran poch frequantas, ellas eiran simplas, ellas nun eiran cumplicatedas. Existivan pochs interess cumöns, naschivan pochas collisiuns. Uschea eira poch da regler. Scha eira poi qualchosa da regler, schi aise da dir, cha alura nun eira auncha arrivo il secul da la tinta; per regler lur fatschendas, ils vegls nu s'impissaivan dalum a la tinta ed als mandarins della tinta. Ma in prüma lingia recurrivan a lur puogns, pruvaivan da regler lur fatschendas culs puogns. Pür cur cha que nun giaiva culs puogns, alura as impissaivan ad otras eventualiteds. S'impissaivane eir a ledschas e schantamaints. In que rapport aise da dir, cha per emaner ledschas e schantamaints, ils vegls Schlarinots 'vessan stuvieu esser libers e patrunz da se svess. Quetaunt eiran in part. Ma be in part. Oters nun eiran libers, anzi eiran servs u sclevs. Dal Schwabaland eiran gnieus notiers signuors e giunkers da saung blovischem, ils Gamertingen e cumpagnia bella. Quels signuors 'vaivan in Engiadina sur lur sclevs, lur «familias», scu cha dian las bargiaminas. Uschea eir a Schlarigna, ad Selatanum. Nel 1139 ils Gamertingen haun difatti vendieu a l'uvas-ch tuot que cha 'vaivan a Schlarigna, comprais lur sclevs, «la familia». Quists sclevs, siand giuridicamaing be taunt scu chosas, e nun

siand persunas, nun pudaivan natürelmaing avair drets politics. Nun pudaivan neir avair il dret, d'emaner ledschas e schantamaints. La «familia» u la famiglia dels Gamertingen e poi da l'uvas-ch a Schlarigna nun pudaiva statuir normas da sort, que nun eira sia fatschenda. Sur la «familia» 'vaiva da decider unicamaing il patrun. Ledschas e schantamaints pudaiv' emaner be chi chi eira liber. — In Engiadina sur oltre la famiglia in proprieted dels nöbels signuors eiran bainschi eir purs libers, patruns da se svess. Tels purs libers saron eir stos a Schlarigna. Quels taunt inavaunt vessan gieu il dret da legiferer. Ma nun eiran organizzos scu vschinauncha. Eiran bainschi organizzos in fuorma da cumön; fai-van part del liber cumön d'Engiadina sur. Quist cumön vaiva el, natürelmaing entro tscherts limits, sieus drets dad emetter ledschas e schantamaints: telas ledschas e schantamaints valaivan poi eir per ils libers purs dellas cuorts e vschinaunchas. In quist möd, cuorts e vschinaunchas nun vaivan occasiun ne motiv da s'ingerir ellas nella legislaziun. Nun crajains neir cha alura hegian fatt que-taunt. —

Ils temps as müdettan. E cul temp as müdett eir l'Engiadina. — Ils purs eiran in buna part stos sclevs. Ils purs, chi eiran stos sclevs, dvantettan libers e patruns da se svess. Els nun eiran pü lios alla terra «glebea adscripti». Els eiran libers eir da müder lur domicil. Eiran libers da banduner lur cuort. Eiran libers dad ir a ster utrò, in ün' otra cuort, in ün' otra vschinauncha, magari in ün oter pajais. Da quist dret fettan eir üs. Cò e lo bandunettan lur cuort. Bandunettan medema na sainza motiv, bandunettan medema, cur cha vaivan motiv. La bandunettan, cur cha in lur cuort staivan mel. E ster mel staivane nella cuort specielmaing, cur cha 'vaivan lo adöss scu patrun ün chastlaun. Uschea ils purs, dvantos libers, bandunettan las cuorts dels chastlauns. Ils purs da Schlarigna peran d'avair banduno las cuorts dels chastlauns. Ils purs da Schlarigna peran d'avair banduno las cuorts sper il chastè, ingrazchand a noss Segner, chi'ls 'vaiva mnos our d'Egitto, il pajais da la servitud. Giaivan a ster dalöntsch del patrun, in otras cuorts, nellas cuorts libras, inua spiraiva ajer da liberted. Uschea veglias cuorts gettan a's perder, lur chesas gettan in muschna. Ed otras cuorts cumanzettan a flurir ed a prosperer nel sulagl della nouva liberted. —

Sül territori dell' odierna Schlarigna as mantgnettan Schlarigna e Crasta. — Alura, ils Schlarinots eiran libers. Scu homens libers vaivane il dret da dispuoner e legiferer. Vaivan que dret nel cumön d'Engiadina sur scu figls da cumön. Vaivane il medem drett eir in vsch이나uncha? Na sainz' oter. L'organisaziun eira tela, cha l'Engiadina sur eira appunto constituida in cumön. Uschea il dret da legislaziun eir' in prüma lingia la competenza del cumön: tota republica comunis Engadinae supra Pontem Altum. E na da competenza dellas vsch이나unchas. — Del rest bainbod las vsch이나unchas cumanzettan a's fer valair. Ellas pretendettan in tscher-
tas materias da legiferer eir ellas, independentamaing del cumün. Pretendettan quetaunt, schabain cha politicamaing nun eiran independentas, nun eiran comuniteds politicas, ma furmaivan be üna spezcha da fracziuns. E plau a plau, pass a pass, savettane obtgnair ün dret zieva l'oter, fin all' independenza comünela.

Scu cha fettan las otras vsch이나unchas uschea fett eir Schlarigna. La vsch이나uncha scu tela acquistet proprieted, specielmaing pasculs, fet termir il fuonz, fabrichet tegias nellas alps, emettaivà reglamaints sur giodias: giodia da próvi e da pasculs, luamaints forestels, luamaints riguard portis, suosdas e vtüras e sur taunta otra roba.» — I'ls ans 1538 e 1543 füt la granda partizun traunter las vsch이나unchas da l'Engiadina sur. — E nus passain als

Aschantamaints d'üna hundreda Vsch이나uncha da Tschlorina

Annalas No. 8 e 9.

«Schlarigna emanet schantamaints, a que ch'ün so, la prüma vouta l'an 1562. In prüma lingia lur fuorma ais manglusa. Poi il contenuto ais del tuot incomplet. — Che diane in pochs pleds?

Dian cha a Schlarigna vegnan tschernieus cuvihs e ritschaduors. Medems vegnan tschernieus per ün an. Vegls cuvihs assaramaintan ils nouvs. Vegnan fixos ün pêr cas d'incompatibilited. Cuvih haun dret da fer tschertas spaisas, però cun prudenza. Dajan tegner üna contabilited, medema vegn poi revaisa da lur successuors. Durante lur uffizi nun haune giodia da god. Laiña da fabrica daja gnir missa in adöver entro ün temp fixo. — Quists schantamaints statuivan cha dajan gnir salvos in perpetua. Per

furtüna emanet Schlarigna l'an 1609 nouvs schantamaints chi haun 123 artichels ed ün nouv estim. Els 'vaivan da rester in vigur 5 ans; decuors medems 'vaivan da gnir renovos schantamaints ed estim. Predichant da Schlarigna eir' alura Zaccaria Pagliop, persona scorta e da bella dottrina. El pera dad avair collaboro als schantamaints e cun success.» — Our dals schantamaints dal 1609 pigliain nus il seguaint:

Sch'ün Schlarinot vendaiva sa chasa e seis fuond, nun eira'l plü vaschin. Sch'el vulaiva darcheu s'achasar là, as stuvaiv' el cumprar aint vaschin. La comunità da Schlarigna eira quella vouta, per uschè dir, üna società per acziuns. — Ils forests giodaván bain pacs drets. — Dret da vuschar avaivan ils mas-chels da 16 ans insü. — Quel chi nun gaiav' a vuschar, stovaiva pajar üna quartina per hom. — La suprastanza eira cumposta da trais cuvihs. — Els tschernan ils differents impiegats dal comün. — Minchün dess tgnair ün tor da chalenda favrèr fin cha las vachas van ad alp. — Il trovader in criminal a Zuoz e quel in civil a Samedan dessan eir tgnair il tor. — Ils apritschaduors dessan tgnair ün boc. — Il mastrel dess tgnair ustaria. — Basta, e nus passain al documaint:

Glüschi in baselgia

Annalas No. 10.

«Tschlarina eira tributaria a San Lütti a Zuoz: iminch' an sieus ers ed üerts vaivan da furnir la dischma da graun e revas al sench, chi las pigliaiva cun sa maun morta e las mangiaiva cun sa buocha morta. — Fin nel 1529, quindesch motza d'graun da dischmas „sulaivan gnir praises our dals aers da Tschlarina”, cun l'unica differenza cha „l'arguardaivel Signer uwaisck da chuir” nun las traiva plü aint svessa per e a nom da San Lütti, ma las vaiva „concedidas suainter drets d'ün perpetuel bainwaisck u liuel dacho chia sia inuestitüra cuntain...” — E scu cha il sench mort pigliaiva e tgnava las offrendas da Tschlarina, uschea pigliaiva'l eir quellas da Bever: decime grani et raparum etc. —

Ma cull' ir del temp San Lütti da Zuoz nun pudet as mantgnair scu suletta plaif della vall; e fingiò nel 1330 chattain scu baselgias parochielas sper San Lütti aucha San Peder da Samedan e San Murezzan. Daspö que temp il preir da Zuoz nun admini-

straiva pü ils sacramaints per Tschlarina e Bever; quels dellas duos vsch이나unchas nun vaivan pü „tutts sacramaints della baselgia, l'eucarestia, la sepultüra ed oters dretts” giò Zuoz, ma vi Samedan. Ma scu cha ünguotta nun as survegn per ünguotta e tuot as stu pajer in quist bass muond, perfin ils sacramaints e la mort e la sepultüra, uschea eir quels da Tschlarina e Bever stuettan pajer que cha San Peder da Samedan als daiva. Perfin ils senchs vöglan esser pajos per que cha daun. Uschea Tschlarina e Bever — almain daspö il 1474 — daivan iminch' ann alla baselgia dels duos apostels (Peder e Pol) in Samedan „metza lgiuretta d'painck” per imincha vacha iverneda nellas duos vsch이나unchas; quist painch poi gniva druvo per l'illuminaziun della baselgia: „mensurae butyri collati ad lumina”, scu cha tschantschaivan las bargiaminas nel terribel latin maccaronic da quels temps. Ma pajand a San Peder e Pol, Tschlarina nun as vaiva libereda da San Lütti: impè cu pajer in ün lö, as pajaiva que in duos — tuot per il bain dell' orma, allegramaing. —

Poi, cun l'ir dels ans, Tschlarina as fabrichet sü sias egnas baselgias: aunz San Gian Battista, inua eira ün chaplaun, poi la baselgia della Trinité e quella della «uergina Maria» vi in Crasta. E Bever fabrichet sü la baselgia da San Giachem. Aviand uschea lur egens senchs e lur egnas baselgias, Tschlarina e Bever nun vaivan pü bsögn da senchs e baselgias d'otra glieud, ne da San Lütti a Zuoz, ne da San Peder e Pol a Samedan. Zuoz e Samedan, lur senchs e lur baselgias nu'l's daivan pü ünguotta; la sepultüra e l'eucarestia e tuots ils sacramaints della baselgia, quels da Tschlarina e Bever, als pudaivan avair in vsch이나uncha. Tuottüna continuaivan aucha üna pezza a pajer las dischmas u tributs a Zuoz e a Samedan; ultra quels pajaivan poi aucha que chi eira bsögn per mantgnair ils egens senchs, las egnas baselgias ed ils egens preirs. Daspö cha Tschlarina e Bever vaivan lur cult „naziunel”, impè cu pajer in duos lös, pajaivane dunque in trais — allegramaing.» — Co cha Schlarigna as liberet dal pajer a Zuoz, muossa il seguaint documaint:

«Nel 1529, Inditiun seguonda, ils 12 Meg a Zuoz, ils „huneists hummens Jachiam Bunhum e Nuot Tuongia ammandus da Tschlarina, cumprand et arfschand in num loe et in part da tutta la vsch이나uncha da Tschlarina” mediante „üna libra et ligiaisma

uentza, par pritsch da flurins rainschs tschient e uainck in bluots danèrs" as liberettan da quella dischma chi allura, per concessiun, as chatthaiva in mauns da Jachiam Schukaun da Zutz e da Jan Tirel.» —

Ganzoni ha publichà i'l nr. 20 da las Annalas amo

Il vegl cudesch da baselgia da Schlarigna

In quel lejain nus: «Il poppin e la poppina in fascha ed in chüna nun paun aucha pretender titulaturas. Taunt pü pretendan poi ils vegls. Quels vöglan cumparair nel cudesch da baselgia cun tuotta la pumpa da lur titel. Ed il Reverendo als fo que plaschair. Uschèa il cudesch da baselgia fo menziun conscienziusamaing da titels militers e titels civils, ed ils titels spiegan lur pumpa vauna e lur blaga vöda. — Tar las naschentschas, il predichant inscriva las perdüttas. El and inscriva tschurmas e plunas. Existiva bainschi üna ledscha, chi dschaiva cha tar battaisems nun dess esser pü cu 5 perdüttas. Ma la ledscha eira lönch be sül palperi, ingün nun l'observaiva. Pü tard bainschi ils predichants cumanzaivan a l'observer. Ma eir alura na saimper. Nun l'observaivan nempe cur cha'ls genituors eiran glieud povra. Perche na? La chose eira fich simpla. Ils padrins daivan regals. Las madrütschas daivan regals. Scha eiran pochs padrins e pochas madrütschas, schi daivane pochs regals. Invece scha eiran bgers padrins e bgeras madrütschas, schi daivane bgers regals. Perche cha hegian bgers regals, vulaiva que bgers padrins e bgeras madrütschas. Uschea predichant serra ün ögl e magari tuots duos e lascha in cas da bsögn gnir no padrins e madrütschas a mantun, per charited. E scha il bsögn ais propi grand, alura clama'l magari in agüd tuot la baselgia. Uschea nel cas seguaint:

1643 Die 26 Dicembris he battagiò Anna Michieil, figlia da quella povretta Chiatrina N., s-chatscheda in granda puvartaet, ais sto praesaint al S. Battaisem tuotta la H.dra Baselgieda ed eau zieva l'offici cumplieu, he arcumando la mama e l'infaunt a la Baselgia.

Predichant Jann Philipp.

Dal register dels battaisems resulta in generel, cha la natalited eira ferma. Nel 1762 Schlarigna quintaiva 307 ormas. Pussibel cha aunz la populaziun eira pü granda. In ogni möd

la differenza nun saro taunt granda. E cun üna simila populaziun nel 1624 e 1641 il nummer dellas naschentschas ais da 17 nel 1626 da 19, nel 1664 perfin da 20. Nel 1679 il predichant Stefan Fritschun quinta cha el in 12 ans hegia battagiò a Schlarigna 110 infaunts. Dall' otra vart, scha la natalited eira ferma, schi la mortalited e specielmaing la mortalited dels infaunts eira eir fich ferma. Quanti ne nasce, tanti ne muore. Quels povers chindels murivan scu las muos-chas. Üna vouta il predichant constatescha scu chose notabla, cha duos juguels vaivan „infina co do 8 infaunts a noas Segner ed üngiüns cuzieus. Dieu'l's cufforta!” Cur cha quels sepulivan lur ochevel infaunt, il predichant piglet sieu text our del cudesch da Hiob. —

Puncto matrimonis vzains, cha'l's Schlarinots as maridaivan bod. Uschea ün predichant da Schlarigna as maridet cun üna giuvna da 15 ans. Üna bunatscha mê visa as constatet l'an 1672: in quel an memorabel be a Schlarigna as unittan 12 pêra! Roba mê visa e chi mê pü as vzaro! Nel 1679, il predichant Fritschun constatet cha el in 12 ans vaiva copulò 38 pêra.

Nel register dels morts, predichant inscriva l'eted del mort: ans, mais e dis. Suvenz el inscriva eir la causa della mort. Scu causa indichescha'l co e lo „vildüna, il mel d'vildüna: senectus ipsa morbus”. Alura dia'l, cha il tel ais spartieu „saduol d'dys e bramus da spandraunza”. Nel seguit, predichant fo la diagnosa della malattia ed inscriva sa diagnosa: el disch cha il defunt ais mort da patechias, u da mel marsch, u da puonchia, u da calculus albus. El disch quaunt lönch ch'ün ais sto in let, el disch cha ün ho „imprains a muryr”. —

Ma ün nu moura be da vegldüna u da malattia. E specielmaing in quels temps, suvenz as moura otramaing. Ün moura tres accidaint, alla lavur in god, sü d'alp, tres lavigna. Ün moura tres delict: ün bravo o ün schaschin qualunque drouva sieu stilet. Ün moura in guerra u in duel. Alura predichant inscriva accidaint u delict u guerra.»

Cun quaist volain nus finir da discuorrer supra l'interessant svilup, cha dr. Ganzoni ans dà da seis comün-patria, cumanzand da las cuorts ed arrivand circa a las relaziuns odiernas. I füss da dir lasupra amo fich bler, ma eu sper d'avair svaglià i'l lectur cun mias citaziuns la brama da tour per mans las Annalas citadas e da

lejer las ouvras svess. I darà pacs comüns in nos chantun, chi han gnü ün convaschin, chi s'ha dat tanta paina ed ha descrit uschè conscienziusamaing lur istorgia. — Ma Ganzoni nu pensaiva be a Schlarigna, el avess gnü gust, per dovrar seis agens pleds, scha mincha comün d'Engiadina e magari da l'inter chantun avess gnü si' istorgia, bain documentada e scritta in buna lingua. Per cha que pudess succeder cun l'ir dal temp, publichet el illas Annalas ils schantamaints dal comün da Celin, nom. 17; dal comün da Segl, nom. 20; dal comün da Madulain, nom. 21; e dal comün dad Ardez, nom. 29. —

Il comün da Segl

Il svilup da sias relaziuns (Annalas nom. 20 e nom. 43) ais uschè interessant e characteristic, e Ganzoni l'ha descrit uschè bain, ch'eu nu poss tralaschar da transcriver almain üna part:

«A Segl gnivan inseobel diversas vias: La via d'Engiadina, üna via no dal Gülia, la via da Malöggia culla via dal Mürett. — Per servir il trafic sün quistas vias, Segl vaiva sieu stabulum o sa staziun cun tuot que chi tuchaiva lotiers: Edifizis, fuonz, persunel, muaglia da soma, furnimainta, tuot que chi eira necessari per passants, marchadaunts, pellegrins. Cò e lo a Segl as constituiva üna cumpagnia navale traunter ils navaters o barcharöls. Eir quels pisseraivan per ils transports. Ils navaters saron stos ils pas-cheders. — Spera il taverner cun sieus chavalers e sieus buolchs e sieus ruotters, spera navaters e pes-chaduors as chattaivan a Segl aucha ils purs. E finelmaing, nel Chastè residaivan ils guardiauns chi vaivan da mantgnair la pêsch e la sgürezza in pajais. —

In temps feudels, tuot quist persunel: Taverner, chavalers e buolchs e ruotters, navaters e pas-chaduors, purs e guardiauns eiran per il pü sclevs, servs o colons. Lur patruns als plazzaivan nellas dittas cuorts, als surdaivan chesa e fuonz, taunt cha possan viver, ed in cuntracambi pretendaivan diversas prestaziuns in roba o in lavur, in lavur cumöna. —

Cun l'ir dals ans, sclevs e servs e colons acquistettan drets. Els acquistettan aunz drets privats e feudels. In seguit acquistettane eir drets publics, drets da numner ils uffiziants ed oters. E finelmaing acquistettane la liberted. —

Las cuorts e colonias da sclevs, servs e colons dvantettan uschea cuorts dad homens libers. Ed ils homens libers tschernivan els svessa lur uffiziants: cuvihs, truadurs, suters, prasüraunts ed oters. Uschea eir in Engiadina e specielmaing eir sü Segl. — Lo as furmettan quatter chantuns: Baselgia, Maria, Fex e Grevasalvas. Baselgia e Maria bainbod as numnaivan vihs. Mincha chantun u vih tscherniva sieus uffiziants. Mincha chantun vaiva sieu cuvih e sieu suter e sieu prasüraun. E quels redschaivan lur chantun a lur möd, independentamaing dals oters, resalvand il statut da l'Engiadina sura. — Que get uschea inavaunt üna pezza; ma na lönch. Ils chantuns as stuvettan unir plaun plaun in ün möd o l'oter. Que nun giaiv' otramaing. In affers d'interess generel ils quatter chantuns da Segl haun conclüt cuvgnentschas. Ed in seguit as haune unieus ed haun furmo üna suletta vschinauncha. Quista vschinauncha intera da Segl cumpera lönch aunz il 1538, l'an da la granda partiziun del territori d'Engiadina sura.» —

Per l'Engiadina, specialmaing per la part sura, avettan saimper grand' importanza las vias sur ils cuolmens. Ganzoni ha trattà eir quaista chose. Nus chattain i'l nomer 25 da las Annalas sia lavur:

Davart il cuolm d'Alvra

«Il prüm passettan il cuolm d'Alvra be la sulvaschina e'ls chatscheders, davo ils purs con lur muaglia arrivettan dad üna vart e da l'otra, da l'Engiadina e da la val d'Alvra, fin süsom. Là sü s'univan ils truois e las sendas, chi gnivan sü dad üna vart e da l'otra. Ils Engiadinalais pasculaivan fin süsom e mantgnaivan eir fin là sü las sendas ed ils truois. Quels da la val d'Alvra faivan que da l'otra vart dal cuolm. L'an 1530 passet Benvenuto Cellini il cuolm d'Alvra in mai, ed el disch, ch'i eira amo üna granda naiv. Per peduns las sendas ed ils truois bastaivan. Davo vulet ün passer cun merchanzia, alura vulet que üna via chavalera o magari üna via da char. — Las vschinaunchas da Chamues-ch, Bravuogn, Latsch e Filisur surpigliettan almain in generel las incombenzas relativas a via e transport sur l'Alvra. Ellas surpigliettan ils relativs obligs, ma eir ils drets relativs. Quistas vschinaunchas vaivan lur interess, a gnivan in pajais esters ed allogiaivan e mangiaivan e bavaivan

pro'ls usters e quels guadagnaivan. La merchanzia stuvaiva gnir transporteda dad üna vart da la muntagna a l'otra. Ils chavagls daivan ils cumüns lung la via. Ad existiva ün inter sistem, il furled, chi gniva survaglio dals cumöns. Suot la survaglianza da medems, el gniva exercito u tres las vschinaunchas, saja sulettas, minchüna per se, saja unidas cun otras, u tres egnas corporaziuns. L'organisa-ziun gniva numneda portis. —

Il furled existiva eir a la via d'Alvra. El daiva bun guadagn als ftürers u vittürins. Que eira dunque ün interess per las vschinaunchas, e que las stimulaiva a fer lur dovair, onde aumenter il transit e tres quel ils guadagns. — Uschea las vschinaunchas da cò e da lo da l'Alvra faivan la via e la mantgnaivan e pisseraivan eir cha oters nun la dannagian. — Meglinavaunt las vschinaunchas segnaivan la via sur il cuolm cun staungias l'inviern. — Las vschinaunchas pisseraivan eir cha vegna fabricheda üna chamanna süsom il cuolm, scu rifugi in furtünas d'ora. — In temp da naiv las vschinaunchas pisseraivan cha la via sur il cuolm vegna avierta. Finelmaing las vschinaunchas pisseraivan per il transport da la marchanzia. Las vschinaunchas vaivan spaisas, ils ruotters ed ils ftürers pretendavaian peja. E marchadaunts e viandaunts pajaivan. Gniva pajo per la ruotta; gniva pajo per il transport. Finelmaing gniva pajo per la via. Per medemma gniva pajo il zoll u weggeld.

1820—26 gnit fatta la via nouva sur Gülia, da Silvaplauna a Baiva. — 1840 füttan ultimedas las laviors da la via italiauna, da Coira sur Gülia fin a Castasegna. Dal 1855 al 1858 gnit fabricheda la nouva via da Chastè a Bravuogn, 1864—66 gnit fabricheda la via nouva sur il cuolm d'Alvra.»

E nus mankessan da rispet vers dr. Rudolf Ganzoni, scha nus nun ans occupessan eir ün mumaint da sia bell' ouvra sur *Durich Champell*, nomer 27 da las Annalas. El ais sper Gallitius il plü grand reformatur da l'Engiadina. Dr. Ganzoni l'ha caracterisà uschè bain ad el ed a seis temp:

Durich Champell

«Champell eira ün hom da sieu temp. Sieu temp nun eira il temp modern. Que eira il 16. secul. (In quell' epoca vivaiva eir il Medighin; Ganzoni ha scrit supra quaist bun campiun extaisa-

maing illas Annalas, nomer 30). — Que eira ün grand temp, sainza dubi. Da tuot ils ports las caravellas partivan a la scuverta da nouvs pajais, scharchand nouvas terras e nouvs pövels e nouvas richezzas. Dapertuot ils artists lavuraivan cun penna e pennè e s-charpel, creaivan nouvs prodigis da bellezza. Dapertuot ils homens da scienza stüdgiaivan ils problems eterns; scherchaivan la glüschen della vardet. —

Champell eira intelligiaint, ma sco pro tuot ils umauns, eira seis spiert limito; el nun pudaiva incleger tuot. El nun inclegiaiva il cattolicismo, el inclegiaiva amo main tschertas sectas, chi naschittan alura. El fet la guerra ad amenduos. — El nun inclegiaiva tuot, ne in chosas da religiun, ne d'istorgia, ne da scienza natürela. Ma el eira tantüna üna bella testa, el eira ün bel spiert, el possedaiva sainza dubi ün' intelligenza superiura. El vaiva interess varios e multifaris. Sieu spiert abbratschaiva materias fich differentas e las savaiva tratter in ün möd chi'l faiva onur. — Champell trattava la teologia, la topografia, las scienzas natürelas, la storgia. El vaiva eir üna bella fantasia artistica, el vaiva sen per il bel, per la poesia. El eira poet; e scu poet demusset el da possedair il sentimaint profuond ed il sen per la bella fuorma, la culur, il movimaint e la vita. Champell meglinaunt merita ota stima per sias qualiteds morelas. El dvantet reformatur e predgiadur, el acceptet tuot ils prievels e cumbats dels predgiaduors da quel temp. El fet que per salver l'orma del prossem, per spür' amur del prossem, saimper pront a qualunque sacrifici. — Champell demusset eir bellas qualiteds in chosas da politica, in chosas del stedi: el eira patriot; el eira ün bun Grischun, el eira ün bun Engiadinalis ed amaiva sia patria.» —

Tuot quaistas bellas qualitats, attribuidas al grand Champell, as po dir, possedaiva eir nos dr. Ganzoni. Che bellezza!